

NOTICE OF PUBLIC HEARING

NOTICE IS HEREBY GIVEN, there will be a public hearing on Tuesday, May 14, 2024, at 5:30 p.m. at the regular meeting location of the Board, 6935 Mirabel Road (Forestville Youth Park Community Meeting Room), Forestville, California to allow the public to register protests on the following proposed new water rate structure for **metered customers**:

(1.) **ADOPTION OF “NEW WATER RATE STRUCTURE” ORDINANCE NUMBER 84:**

(a.) Proposed revision to bi-monthly fee structure as described in the attached Ordinance 84.

Current Water Rate Structure: \$9.01 per 1,000 gallons in Potable Water Rates

Meter Size	Current Minimum Bi-Monthly Charge	Current Maximum Bi-Monthly Gallons
5/8 inch	\$90.15	10,000
3/4 inch	\$108.18	12,000
1-inch	\$126.23	14,000
1 1/2-inch	\$144.24	16,000
2-inch	\$216.37	24,000
3-inch	\$360.62	40,000
4-inch	\$540.94	60,000

Proposed new water rate structure:

The new water rate structure will be broken into 2 billing components on your bi-monthly invoices: fixed charges and volumetric charges. These two components are briefly explained below with additional information in the attached draft ordinance.

- Fixed bi-monthly charge – A single fixed fee of \$33.31 shall be charged bi-monthly for each Equivalent Dwelling Unit (EDU)*, as defined in Ordinance #84. This charge shall be the same every month regardless of water use and size of water meter. The amount of this charge has been determined based upon the annual overhead expenses for the district which are fixed expenses regardless of the volume of water sold by the District.
- Volumetric charges – Each customer shall be billed based upon the actual volume of water being used. Additionally, the volumetric charges for water will be charged at different billing rates based upon water usage. As presented on the table in the Ordinance, the cost of water shall increase as the bi-monthly usage passes pre-determined Tier thresholds of 12,000 gallons and 23,000 gallons.

Fixed Charge	\$33.31
Tier 1 Usage Charge (0-12,000 gallons)	\$7.45/1,000 gallons
Tier 2 Usage Charge (12,001-23,000 gallons)	\$9.31/1,000 gallons
Tier 3 Usage Charge (23,001+ gallons)	\$11.18/1000 gallons

Multi-family Residential Customers: The proposed structure is intended to treat multi-family residential customers the same as single-family residential customers with the exception that their fixed fee and threshold amounts are multiplied by the number of EDUs on the property. This is similar to the current water rate billing practices for multi-family residential.

(b.) Proposed **revised bi-monthly fee structure** to be effective as of July 1, 2024.

(c.) A **sample** calculation for the new rate structure charges for a typical single-family residential customer is shown below. **It is for illustrative purposes only.**

The total charges for your account will be different than those shown below. To calculate the charges for your account, use the water use shown on your bi-monthly water bills as a reference.

Factor	Measurement	Charge
Fixed Charge		\$33.31
Tier 1 Usage Charge	6,000 gallons x \$7.45/1,000 gallons	\$44.70
Tier 2 Usage Charge	0 gallons x \$9.31/1,000 gallons	\$0.00
Tier 3 Usage Charge	0 gallons x \$11.18/1,000 gallons	\$0.00
Fixed + Sum of Usage Charge	\$33.31+\$44.50	
*** SAMPLE ONLY***	TOTAL BI-MONTHLY BILLING	\$78.11

Factor	Measurement	Charge
Fixed Charge		\$33.31
Tier 1 Usage Charge	10,000 gallons x \$7.45/1,000 gallons	\$74.50
Tier 2 Usage Charge	0 gallons x \$9.31/1,000 gallons	\$0.00
Tier 3 Usage Charge	0 gallons x \$11.18/1,000 gallons	\$0.00
Fixed + Sum of Usage Charge	\$33.31+\$74.50	
*** SAMPLE ONLY***	TOTAL BI-MONTHLY BILLING	\$107.81

* Equivalent Dwelling Unit (EDU) A residential structure designed for occupancy by one (1) household with permanent provisions for living, sleeping, eating, cooking, and sanitation. Includes: Prefabricated, factory-built and manufactured homes. Equivalent Dwelling Unit and abbreviation EDU has been selected to differentiate from the term Equivalent Standard Dwelling and abbreviation ESD, which is already in use to describe sewer customers serviced by the District.

NOTICE IS FURTHER GIVEN, that at said time, date, and place there will be a hearing held pursuant to California Health & Safety Code Section 5473 to allow the public to review the Ordinance set for adoption by the Board of Directors during their May 14, 2024, Board Meeting. Anyone wishing to review it may do so by stopping by any of the following locations where notices will be posted:

- Forestville Water District Bulletin Board, 6530 Mirabel Road, Forestville, CA 95436
- Community Bulletin Board, between 6661 & 6665 Front Street, Forestville CA 95436
- US Post Office Bulletin Board, 6484 Mirabel Road, Forestville CA 95436

Alternatively, for a reasonable fee of \$5 (to cover the photocopy and handling costs) a copy of the proposed Ordinance may be obtained by stopping by the District Office described above during normal business hours.

Members of the public may register protests at the Public Hearing, or either email or mail in advance of the Public Hearing to:

info@forestvillewd.com
Board of Directors
Forestville Water District
P. O. Box 261 Forestville, CA 95436-0261

AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA

SE NOTIFICA POR LA PRESENTE, que habrá una audiencia pública el Martes, 14 de Mayo de 2024, a las 5:30 p.m. en el lugar de reunión regular de la Junta, 6935 Mirabel Road (Sala de Reuniones de la Comunidad del Parque Juvenil de Forestville), Forestville, California para permitir que el público registre protestas sobre la siguiente propuesta de nueva estructura de tarifas de agua para **clientes con medidor**:

(1) **ADOPCIÓN DE LA "NUEVA ESTRUCTURA DE TARIFAS DE AGUA" ORDENANZA NÚMERO 84:**

- a) Revisión propuesta a la estructura bimestral de tarifas como se describe en la Ordenanza 84 adjunta.
Estructura Actual de Tarifas de Agua: \$9.01 por 1,000 galones en Tarifas de Agua Potable

Tamaño del Medidor	Cargo Bimestral Mínimo Actual	Galones Bimestrales Máximos Actuales
5/8 pulgadas	\$90.15	10,000
3/4 pulgadas	\$108.18	12,000
1 pulgada	\$126.23	14,000
1 ½ pulgadas	\$144.24	16,000
2 pulgadas	\$216.37	24,000
3 pulgadas	\$360.62	40,000
4 pulgadas	\$540.94	60,000

Nueva estructura de tarifas de agua propuesta:

La nueva estructura de tarifas de agua se dividirá en 2 componentes de facturación en sus facturas bimestrales: cargos fijos y cargos volumétricos. Estos dos componentes se explican brevemente a continuación con información adicional en el borrador de ordenanza adjunto.

- Cargo fijo bimensual - Se cobrará bimensualmente un único cargo fijo de \$33.31 por cada Unidad de Vivienda Equivalente (EDU)*, según se define en la Ordenanza #84. Este cargo será el mismo todos los meses, independientemente del agua que se use y del tamaño del contador de agua. El monto de este cargo se ha determinado en base a los gastos generales anuales del distrito que son gastos fijos independientemente del volumen de agua vendida por el Distrito.
- Cargos volumétricos - A cada cliente se le facturará en función del volumen real de agua que use. Además, los cargos volumétricos del agua se cobrarán a diferentes tarifas de facturación en base al uso del agua. Como se presenta en la tabla de la Ordenanza, el costo del agua aumentará a medida que el uso bimestral supere los umbrales predeterminados de 12,000 galones y 23,000 galones.

Cargo Fijo	\$33.31
Cargo por Uso de Nivel 1 (0-12,000 galones)	\$7.45/1,000 galones
Cargo por Uso de Nivel 2 (12,001-23,000 galones)	\$9.31/1,000 galones
Cargo por Uso de Nivel 3 (23,001+ galones)	\$11.18/1000 galones

Cientes Residenciales Multifamiliares: La estructura propuesta tiene la intención de tratar a los clientes residenciales multifamiliares de la misma manera que a los clientes residenciales unifamiliares, con la excepción de que su cuota fija y las cantidades de umbral se multiplican por el número de EDU en la propiedad. Esto es similar a las prácticas actuales de facturación de la tarifa del agua para los clientes residenciales multifamiliares.

- b) **Estructura de tarifas bimestrales revisada** propuesta que entrará en vigor el 1 de Julio de 2024.
c) A continuación, se presenta una **muestra** de cálculo de los cargos de la nueva estructura de tarifas para un cliente residencial unifamiliar típico. **Es sólo para fines ilustrativos.**

Los cargos totales de su cuenta serán diferentes de los que se muestran a continuación. Para calcular los gastos de su cuenta, use como referencia el consumo de agua que figura en sus facturas bimestrales.

Factor	Medida	Cargo
Cargo Fijo		\$33.31
Cargo por Uso de Nivel 1	6,000 galones x \$7.45/1,000 galones	\$44.70
Cargo por Uso de Nivel 2	0 galones x \$9.31/1,000 galones	\$0.00
Cargo por Uso de Nivel 3	0 galones x \$11.18/1,000 galones	\$0.00
Fijo + Suma del Cargo por Uso	\$33.31+\$44.50	
*** SÓLO MUESTRA***	FACTURACIÓN BIMESTRAL TOTAL	\$78.11

Factor	Medida	Cargo
Cargo Fijo		\$33.31
Cargo por Uso de Nivel 1	10,000 galones x \$7.45/1,000 galones	\$74.50
Cargo por Uso de Nivel 2	0 galones x \$9.31/1,000 galones	\$0.00
Cargo por Uso de Nivel 3	0 galones x \$11.18/1,000 galones	\$0.00
Fijo + Suma del Cargo por Uso	\$33.31+\$74.50	
*** SÓLO MUESTRA***	FACTURACIÓN BIMESTRAL TOTAL	\$107.81

* Unidad de Vivienda Equivalente (EDU): Estructura residencial diseñada para ser ocupada por un (1) hogar con instalaciones permanentes para vivir, dormir, comer, cocinar y asearse. Incluye: Casas prefabricadas, construidas en fábrica y manufacturadas. Unidad de Vivienda Equivalente y la abreviatura EDU se ha seleccionado para diferenciar del término Vivienda Estándar Equivalente y la abreviatura ESD, que ya está en uso para describir a los clientes de alcantarillado atendidos por el Distrito.

SE NOTIFICA ADEMÁS, que a dicha hora, fecha y lugar se llevará a cabo una audiencia de conformidad con la Sección 5473 del Código de Salud y Seguridad de California para permitir que el público revise la Ordenanza establecida para su adopción por la Junta Directiva durante su Reunión de la Junta del 14 de Mayo de 2024. Cualquier persona que desee revisarlo puede hacerlo pasando por cualquiera de los siguientes lugares donde se publicarán avisos:

- Tablero de Anuncios del Distrito de Agua de Forestville, 6530 Mirabel Road, Forestville, CA 95436
- Tablero de Anuncios Comunitario, entre 6661 & 6665 Front Street, Forestville CA 95436
- Tablero de Anuncios de la Oficina Postal de EE.UU., 6484 Mirabel Road, Forestville CA 95436

Alternativamente, por un costo razonable de \$5 (para cubrir los costos de fotocopiado y manejo) una copia de la Ordenanza propuesta puede ser obtenida pasando por la Oficina del Distrito descrita arriba durante horas normales de trabajo.

Los miembros del público pueden registrar sus protestas en la Audiencia Pública, o bien por email o correo antes de la Audiencia Pública a:

info@forestvillewd.com
Junta Directiva
Distrito de Agua de Forestville
P. O. Box 261 Forestville, CA 95436-0261

공청회 통지

이에 따라 2024년 5월 14일 오후 5:30, 위원회의 정기 회의 장소 6935 Mirabel Road(포레스티브릴 청소년 공원 지역사회 회의실), Forestville, California에서 공청회가 개최되어 대중이 다음 **계량 고객**을 대상으로 제안된 새로운 수도요금 구조에 대한 항의를 등록할 수 있도록 합니다:

(1) **조례 제84호 "새로운 수도요금 구조"의 도입:**

- (a.) 첨부된 조례 84에 설명되어 있는 격월의 요금 구조에 제안된 조정.

현재 수도요금 구조: 식수요금 1,000 갤런당 \$9.01

수량기 크기	현재 최저 격월제 요금	현재 최대 격월제 요금
5/8인치	\$90.15	10,000
3/4인치	\$108.18	12,000
1인치	\$126.23	14,000
1 1/2인치	\$144.24	16,000
2인치	\$216.37	24,000
3인치	\$360.62	40,000
4인치	\$540.94	60,000

제안된 새 수도요금 구조:

새로운 수도 요금 구조는 격월 청구서에 고정료와 용량별 요금의 두 가지 청구 구성 요소로 나뉩니다. 이 두 구성요소는 아래에 간략히 설명되며, 첨부된 조례 초안에 추가 정보가 제공됩니다.

- 고정 격월제 수수료 - 조례 제84호에 정의된 바와 같이, 각 EDU*에 대해 \$33.31의 고정료가 부과되며, 사용량과 수량기 크기에 관계없이 매월 동일하게 부과됩니다. 이 요금은 지구에서 판매하는 수도 용량에 관계없이 고정비인 지구의 연간 간접비에 기반하여 결정되었습니다.
- 용량별 요금 - 고객별로 실제 사용되는 수도용량에 기반한 청구이며, 수도 사용량에 기반했기에 다른 비율이 적용됩니다. 조례 내 도표에 제시된 바와 같이, 격월 사용이 선정된 단계의 한계치인 12,000갤런과 23,000갤런을 초과함에 따라 수도요금이 증가합니다.

고정료	\$33.31
1단계 사용료(0~12,000갤런)	1,000갤런당 \$7.45
2단계 사용료(12,001~23,000갤런)	1,000갤런당 \$9.31
3단계 사용료(23,001갤런 이상)	1000갤런당 \$11.18

다가구 주택 고객: 제안되는 구조는 고정료와 임계금액을 단지에 있는 EDU의 수로 곱한다는 것을 제외하고, 다가구 주택 고객과 단독주택 주민 고객을 동일하게 취급한다는 것을 목적으로 합니다. 다가구 주택의 현재 수도요금 청구 방식과 유사합니다.

- (b.) 제안되는 조정 격월제 요금 구조는 2024년 7월 1일부로 유효합니다.
 (c.) 일반 단독 주택 고객의 새로운 요금 구조에 대한 계산 **샘플**은 아래에서 볼 수 있으며, **이는 단지 설명을 목표로 할 뿐입니다.**

여러분의 계정에 대한 총 수도요금은 아래에 보이는 것과 다를 것입니다. 해당 계정에 대한 요금을 계산하려면, 격월 수도요금 청구서에 나타나 있는 수도사용량을 참고하세요.

요금	측정값	수수료
고정료		\$33.31
1단계 사용료	6,000갤런 x 1,000갤런당 \$7.45	\$44.70
2단계 사용료	0갤런 x 1,000갤런당 \$9.31	\$0.00
3단계 사용료	0갤런 x 1,000갤런당 \$11.18	\$0.00
고정 + 사용료 합계	\$33.31+\$44.50	
*** 샘플*** ** 샘플*** ** 샘플***	총 격월 합계	\$78.11

요금	측정값	수수료
고정료		\$33.31
1단계 사용료	10,000갤런 x 1,000갤런당 \$7.45	\$74.50
2단계 사용료	0갤런 x 1,000갤런당 \$9.31	\$0.00
3단계 사용료	0갤런 x 1,000갤런당 \$11.18	\$0.00
고정 + 사용료 합계	\$33.31+\$74.50	
*** 샘플*** ** S샘플*** ** 샘플***	총 격월 합계	\$107.81

*동등 주거 단위(Equivalent Dwelling Unit, EDU) 한(1) 가구가 생활, 수면, 식사, 요리, 위생에 대한 영구적인 규정 하에 입주하도록 설계된 주거 구조로, 다음을 포함합니다: 조리식, 공작 제작 및 제조 주택, 동등 주거 단위와 이의 약어 EDU는 지구에서 서비스하는 하수도 고객을 표현하기에 이미 사용 중인 동등 표준 주거(Equivalent Standard Dwelling)와 이의 약어 ESD라는 용어와 차별화하기 위해 선택되었습니다.

또한 캘리포니아 보건안전 코드 제5473절에 동조하여, 2024년 5월 14일 위원회 회의 시 이사회에 의해 도입이 제시된 조례를 대중이 검토할 수 있도록, 명시되는 시간, 일자 및 장소에서 공청회가 주최될 것을 알립니다. 조례를 검토하고자 하는 사람은 누구나 통지서가 게시되는 다음 장소 중 어느곳에서나 이를 검토할 수 있습니다:

- 포레스트빌 수도구 게시판, 6530 Mirabel Road, Forestville, CA 95436
- 지역사회 게시판, 6661, 6665 Front Street 사이, Forestville CA 95436
- 미국 우체국, 6484 Mirabel Road, Forestville CA 95436

또한, 정상 업무시간에 상기 명시된 지구 사무소 어느곳이라도 들려 \$5이라는 합당한 요금(복사비용과 취급비용 총당)을 지불하고 제안된 조례의 사본을 얻을 수도 있습니다.

대중의 일원은 공청회에서 서면 항의를 등록할 수 있으며 또한 공청회 이전에 이를 이메일 또는 우편으로 발송할 수 있습니다:

info@forestvillewd.com
 Board of Directors
 Forestville Water District
 P. O. Box 261 Forestville, CA 95436-0261

ABISO NG PAMPUBLIKONG PAGDINIG

IBIBIGAY DITO ANG PAUNAWA, magkakaroon ng pampublikong pagdinig sa Martes, Mayo 14, 2024, sa ganap na 5:30 p.m. sa regular na lokasyon ng pagpupulong ng Lupon, 6935 Mirabel Road (Forestville Youth Park Community Meeting Room), Forestville, California upang payagan ang publiko na magrehistro ng mga protesta sa sumusunod na iminungkahing bagong istraktura ng singil ng tubig para sa **mga kustomer na may metro**:

(1.) **PAG-KUPKOP NG "BAGONG ISTRUKTURA NG SINGIL NG TUBIG" ORDINANSA NUMERO 84:**

- (a.) Iminungkahing rebisyon sa istraktura ng kada-dalawang buwang bayad gaya ng inilarawan sa kalakip na Ordinansa 84. Kasalukuyang Istraktura ng Singil ng Tubig: \$9.01 bawat 1,000 galon sa Mga Singil ng Naiinom na Tubig

Sukat ng Metro	Kasalukuyang Pinakamababang Kada-Dalawang Buwang Singil	Kasalukuyang Pinakamataas na Kada-Dalawang Buwang Galon
5/8 pulgada	\$90.15	10,000
3/4 pulgada	\$108.18	12,000
1-pulgada	\$126.23	14,000
1 1/2-pulgada	\$144.24	16,000
2-pulgada	\$216.37	24,000
3-pulgada	\$360.62	40,000
4-pulgada	\$540.94	60,000

Iminungkahing bagong istraktura ng singil ng tubig:

Ang bagong istraktura ng singil ng tubig ay hahatiin sa 2 bahagi ng pagsingil sa iyong mga kada-dalawang buwang singilin: mga nakapirming bayarin at singil ayon sa dami. Ang dalawang bahaging ito ay maikling ipinaliwanag sa ibaba na may karagdagang impormasyon sa nakalalip na draft na ordinansa.

1. Nakapirming kada-dalawang buwang singilin – Ang isang nakapirming singil na \$33.31 ay sisingilin kada dalawang buwan para sa bawat Equivalent Dwelling Unit (EDU)*, gaya ng tinukoy sa Ordinansa #84. Ang singil na ito ay dapat pareho bawat buwan anuman ang paggamit ng tubig at laki ng metro ng tubig. Ang halaga ng singil na ito ay natukoy batay sa taunang overhead na gastos para sa distrito na mga nakapirming gastos anuman ang dami ng tubig na ibinebenta ng Distrito.
2. Singilin ayon sa dami – Bawat kustomer ay sisingilin batay sa aktuwal na dami ng tubig na ginagamit. Bukod pa rito, ang mga maramihang singil para sa tubig ay sisingilin sa iba't ibang mga antas ng pagsingil batay sa paggamit ng tubig. Gaya ng ipinakita sa talahanayan sa Ordinansa, ang halaga ng tubig ay tataas habang ang dalawang buwanang paggamit ay pumasa sa paunang natukoy na mga antas ng threshold na 12,000 galon at 23,000 galon.

Nakapirming Singilin	\$33.31
Tier 1 Bayad sa Paggamit (0-12,000 galon)	\$7.45/1,000 galon
Tier 2 Bayad sa Paggamit (12,001-23,000 galon)	\$9.31/1,000 galon
Tier 3 Bayad sa Paggamit (23,001+ galon)	\$11.18/1000 galon

Mga Kustomer sa Tirahan na Pang-Maramihang-Pamilya: Nilayo ng iminungkahing istraktura na tratuhin ang mga kustomer sa tirahan na pang-maramihang pamilya na kapareho ng mga kustomer sa residensiyal na pang- isahang-pamilya maliban sa kanilang nakapirming bayarin at threshold na halaga ay i-multiply sa bilang ng mga EDU sa pag-aari. Ito ay katulad ng kasalukuyang mga kasanayan sa pagsingil sa halaga ng tubig para sa tirahan na pang-multi-family.

- (b.) Iminungkahing binagong istraktura ng singilin kada-dalawang buwan na magiging epektibo simula Hulyo 1, 2024.
- (c.) Ang isang **sample** na kalkulasyon para sa bagong istraktura ng mga singil sa halaga para sa isang tipikal na solong pamilya na tirahan na kustomer ay ipinapakita sa ibaba. **Ito ay para sa mga layuning pang-ilustrasyon lamang.**

Ang kabuuang mga singil para sa iyong account ay magiging iba sa mga ipinapakita sa ibaba. Upang kalkulahin ang mga singil para sa iyong account, gamitin ang paggamit ng tubig na ipinapakita sa iyong mga kada-dalawang-buwang bayarin sa tubig bilang sanggunian.

Salik	Sukat	Singil
Nakapirming Singilin		\$33.31
Baitang 1 Bayad sa Paggamit	6,000 galon x \$7.45/1,000 galon	\$44.70
Baitang 2 Bayad sa Paggamit	0 galon x \$9.31/1,000 galon	\$0.00
Baitang 3 Bayad sa Paggamit	0 galon x \$11.18/1,000 galon	\$0.00
Nakapirmi + Kabuun ng Bayarin sa Paggamit	\$33.31+\$44.50	
*** SAMPLE LANG*** ** SAMPLE LANG*** ** SAMPLE LANG***	KABUUANG KADA-DALAWANG BUWANG BAYARIN	\$78.11

Salik	Sukat	Singil
Nakapirming Singil		\$33.31
Baitang 1 Bayad sa Paggamit	10,000 galon x \$7.45/1,000 galon	\$74.50
Baitang 2 Bayad sa Paggamit	0 galon x \$9.31/1,000 galon	\$0.00
Baitang 3 Bayad sa Paggamit	0 galon x \$11.18/1,000 galon	\$0.00
Nakapirmi + Kabuun ng Bayarin sa Paggamit	\$33.31+\$74.50	
*** SAMPLE LANG*** ** SAMPLE LANG*** ** SAMPLE LANG***	KABUUANG KADA-DALAWANG BUWAN NA PAGINGIL	\$107.81

* Equivalent Dwelling Unit (EDU) Isang istraktura ng tirahan na idinisenyo para tirahan ng isang (1) sambahayan na may permanenteng probisyon para sa pamumuhay, pagtulog, pagkain, pagluluto, at kalinisan. Kasama ang: Prefabricated, gawa sa factory at manufactured na bahay. Ang Equivalent Dwelling Unit at pagdadaglat na EDU ay napili para maiba ang terminong Equivalent Standard Dwelling at pagdadaglat na ESD, na ginagamit na para ilarawan ang mga kustomer ng alkantariya na sineresbisuhan ng Distrito.

ANG PAUNAWA AY DAGDAG NA IBINIGAY, na sa nasabing oras, petsa, at lugar ay magkakaroon ng pagdingin ng gaganapin alinsunod sa California Health & Safety Code Section 5473 upang payagan ang publiko na suriin ang Ordinansang itinakda para sa pag-aampon ng Lupon ng mga Direktor sa kanilang Mayo 14, 2024, Pagpupulong ng Lupon. Maaaring gawin ito ng sinumang nagnanais na suriin ito sa pamamagitan ng pagbisita sa alinman sa mga sumusunod na lokasyon kung saan ipapaskil ang mga abiso:

1. Forestville Water District Bulletin Board, 6530 Mirabel Road, Forestville, CA 95436
2. Community Bulletin Board, sa pagitan ng 6661 at 6665 Front Street, Forestville CA 95436
3. US Post Office Bulletin Board, 6484 Mirabel Road, Forestville CA 95436

Bilang kahallil, para sa isang makatwirang bayad na \$5 (upang masakop ang paggawa ng kopya at mga gastos sa pangangasiwa) ang isang kopya ng iminungkahing Ordinansa ay maaaring makuha sa pamamagitan ng paghinto ng Opisina ng Distrito na inilarawan sa itaas sa mga normal na oras ng negosyo.

Ang mga miyembro ng publiko ay maaaring magreistro ng mga protesta sa Pamublikong Pagdingin, o alinman sa email o ipadala sa koreo bago ang Pamublikong Pagdingin sa:

info@forestvillewd.com

Board of Directors
Forestville Water District
P. O. Box 261 Forestville, CA 95436-0261

公眾聽證會通知

特此通知, 將於 2024 年 5 月 14 日星期二下午 5:30 舉行公眾聽證會。在董事會例行會議地點位於 6935 Mirabel Road (Forestville Youth Park Community Meeting Room), Forestville, California, 允許使用水表客戶對以下擬議新水費結構提出抗議:

(1.) 採用 "新水費架構" 第 84 號條例:

- (a.) 對雙月收費結構之擬議修訂, 如所附第 84 號條例所述。

目前水費結構: 可飲用水每 1,000 加侖 9.01 美元

水表尺寸	目前雙月份最低費用	目前雙月份最高加侖數量
5/8 英寸	\$90.15	10,000
3/4英寸	\$108.18	12,000
1-英寸	\$126.23	14,000
1 1/2-英寸	\$144.24	16,000
2-英寸	\$216.37	24,000
3-英寸	\$360.62	40,000
4-英寸	\$540.94	60,000

擬議之新水費結構:

新的水費結構將在您的雙月賬單上分為 2 個計費部分: 固定費用和容量費用。以下簡要解釋這兩個組合並在所附條例草案中提供更多資訊。

1. 雙月份固定費用 – 根據第 84 號條例的定義, 每兩個月向每個等效住宅單元 (EDU)* 收取 33.31 美元的單一固定費用。無論用水量和表尺寸, 每月費用均為一致。該費用的金額是根據該地區的年度管理費用確定的, 該費用是固定費用, 與該地區售水量無關。

固定費用	\$33.31
1級使用費用 (0-12,000 加侖)	\$7.45/1,000 加侖
2級使用費用 (12,001-23,000 加侖)	\$9.31/1,000 加侖

2. 容量	3級使用費用 (23,001+ 加侖)	\$11.18/1000 加侖
-------	---------------------	-----------------

收費 - 客戶依照實際用水量付費。
水費將根據用水量以不同的計費費

此外，
率收取。如該條例中的表格所示，當每兩個月的用水量超過預先確定的 12,000 加侖和 23,000 加侖的等級閾值時水費將會增加。

多戶住宅客戶：擬議的結構旨在將多戶住宅客戶與單戶住宅客戶同等對待，不同之處在於其固定費用和門檻金額乘以房產上的 EDU 數量。這與目前多戶住宅的水費計費做法類似。

(b.) 擬議修訂之雙月費結構將於 2024 年 7 月 1 日生效。

(c.) 以下顯示針對典型單戶住宅客戶之新費率結構收費的範例計算。僅限示範目的。

您帳戶總費用將與下方顯示不同。計算您帳戶之費用，請使用雙月水費單上顯示的用水量為參考。

要素	數量	費用
固定費用		\$33.31
1級使用費用	6,000 加侖 × \$7.45/1,000 加侖	\$44.70
2級使用費用	0 加侖 × \$9.31/1,000 加侖	\$0.00
3級使用費用	0 加侖 × \$11.18/1,000 加侖	\$0.00
固定費用 + 總使用費用		\$33.31+\$44.50
*** 範例*** ** 範例*** ** 範例***		雙月賬單總計 \$78.11

要素	數量	費用
固定費用		\$33.31
1級使用費用	10,000 加侖 × \$7.45/1,000 加侖	\$74.50
2級使用費用	0 加侖 × \$9.31/1,000 加侖	\$0.00
3級使用費用	0 加侖 × \$11.18/1,000 加侖	\$0.00
固定費用 + 總使用費用		\$33.31+\$74.50
*** 範例*** ** 範例*** ** 範例***		雙月賬單總計 \$107.81

* 等效住宅單元 (EDU) 專為單一家庭居住而設計的住宅結構，具有永久的起居、睡眠、飲食、烹飪和衛生設施。包括：預製房屋、工廠配置與製造房屋。
選擇等效住宅單元和縮寫 EDU 是為了區別術語等效標準住宅和縮寫 ESD，後者已用於描述該地區服務之下水道客戶。

進一步通知，在上述時間、日期和地點，將根據加州健康與安全法第 5473 條舉行聽證會，以便公眾審查董事會於 2024 年 5 月 14 日董事會會議通過之條例。欲查閱該內容者可前往以下已張貼通知的任何地點：

- 1) 福雷斯特新維爾水務局公告欄, 6530 Mirabel Road, Forestville CA 95436
- 2) 社區公告欄, 6661- 6665 之間 Front Street, Forestville CA 95436
- 3) 美國郵局公告欄, 6484 Mirabel Road, Forestville CA 95436

或者只需支付 5 美元的合理費用 (用於支付複印和處理費用)，即可在正常工作時間內前往上述民政事務處獲取擬議條例之副本。

公眾可于公開聽證會上提出抗議或在公開聽證會之前透過電子郵件或郵件發送至：

info@forestvillewd.com
Board of Directors
Forestville Water District
P. O. Box 261 Forestville, CA 95436-0261

THÔNG CÁO VỀ BUỔI ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI

CHÚNG TÔI XIN THÔNG BÁO TẠI ĐÂY rằng sẽ có một buổi điều trần công khai vào lúc 5 giờ rưỡi chiều thứ Ba, ngày 14 tháng 5 năm 2024 tại chỗ họp thường lệ của Ban Quản Trị tọa lạc ở số 6935 Mirabel Road (Phòng Hội Họp Cộng Đồng Forestville Youth Park), Forestville, California để cho phép người dân bày tỏ sự phản đối về cơ cấu giá nước mới vừa mới được đề xuất sau đây cho khách hàng có đồng hồ đo nước:

(1) **CHẤP NHẬN LUẬT ĐỊA PHƯƠNG SỐ 84 VỀ "CƠ CẤU GIÁ NƯỚC MỚI":**

(a.) Đề xuất sửa đổi cơ cấu phí hai tháng một lần như được mô tả trong Luật Địa Phương Số 84 đính kèm.

Cơ Cấu Giá Nước Hiện Tại: \$9.01 mỗi 1,000 gallon trong Mức Giá Nước Sinh Hoạt

Kích Thước Đồng Hồ Đo Nước	Phí Tối Thiểu Hai Tháng Một Lần Hiện Hành	Số Lượng Gallon Tối Đa Hai Tháng Một Lần Hiện Hành
5/8 inch	\$90.15	10,000
3/4 inch	\$108.18	12,000
1 inch	\$126.23	14,000
1 1/2 inch	\$144.24	16,000
2 inch	\$216.37	24,000
3 inch	\$360.62	40,000
4 inch	\$540.94	60,000

Đề xuất cơ cấu giá nước mới:

Cơ cấu giá nước mới sẽ được chia thành 2 thành phần trên hóa đơn hai tháng một lần của quý vị: phí cố định và phí thể tích. Hai thành phần này được giải thích ngắn gọn dưới đây cùng với thông tin bổ sung trong dự thảo luật địa phương đính kèm.

1. Phí cố định hai tháng một lần - Một khoản phí cố định duy nhất là \$33.31 sẽ được tính hai tháng một lần mỗi Nhà Ở Tương Đương (EDU) *, như được định nghĩa trong Luật Địa Phương #84. Mức phí này sẽ giống nhau mỗi tháng bất kể lượng nước sử dụng và kích thước của đồng hồ đo nước. Mức phí này được xác định dựa trên chi phí hoạt động hàng năm của ty thủy cục và đây là chi phí cố định bất kể lượng nước do Ty Thủy Cục bán.
2. Phí thể tích - Mỗi khách hàng sẽ được lập hóa đơn dựa trên lượng nước sử dụng thực tế. Ngoài ra, chi phí thể tích cho nước sẽ được tính theo mức giá thanh toán khác nhau dựa trên lượng nước sử dụng. Như được trình bày trong bảng trong Luật Địa Phương, chi phí nước sẽ tăng lên khi lượng nước sử dụng trong hai tháng vượt qua ngưỡng của Cấp được xác định trước là 12,000 gallon và 23,000 gallon.

Phí cố định	\$33.31
Mức phí sử dụng Cấp 1 (0-12,000 gallon)	\$7.45/1,000 gallon
Mức phí sử dụng Cấp 2 (12,001-23,000 gallon)	\$9.31/1,000 gallon
Mức phí sử dụng Cấp 3 (trên 23,001 gallon)	\$11.18/1000 gallon

Khách Hàng Khu Nhiều Hộ Gia Đình: Mục đích của cơ cấu đề xuất là để đối xử với khách hàng khu nhiều hộ gia đình giống như khách hàng nhà biệt lập, ngoại trừ chi phí cố định và số tiền theo mỗi ngưỡng được nhân với số lượng EDU ở khu nhiều hộ gia đình đó. Điều này tương tự như các thông lệ về giá nước hiện nay đối với khu nhiều hộ gia đình.

(b.) Đề xuất sửa đổi cơ cấu phí hai tháng một lần sẽ có hiệu lực kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2024.

(c.) Dưới đây là phép tính ví dụ cho cơ cấu giá nước mới cho khách hàng nhà biệt lập điển hình. Ví dụ này chỉ nhằm mục đích minh họa mà thôi.

Tổng phí của tài khoản của quý vị sẽ khác với các phí trình bày ở dưới. Để tính các khoản phí cho tài khoản của quý vị, hãy áp dụng lượng nước sử dụng trình bày trong hóa đơn nước hai tháng một lần của quý vị để thanh toán.

Yếu tố	Kích thước	Phí
Phí cố định		\$33.31
Mức phí sử dụng Cấp 1	6,000 gallon x \$7.45/1,000 gallon	\$44.70
Mức phí sử dụng Cấp 2	0 gallon x \$9.31/1,000 gallon	\$0.00
Mức phí sử dụng Cấp 3	0 gallon x \$11.18/1,000 gallon	\$0.00
Cố định + Tổng mức phí sử dụng	\$33.31+\$44.50	
*** CHỈ LÀ VÍ DỤ TIỂU BIỂU *** ** CHỈ LÀ VÍ DỤ TIỂU BIỂU *** ** CHỈ LÀ VÍ DỤ TIỂU BIỂU ***	TỔNG HÓA ĐƠN HAI THÁNG MỘT LẦN	\$78.11

Yếu tố	Kích thước	Phí
Phí cố định		\$33.31
Mức phí sử dụng Cấp 1	10,000 gallon x \$7.45/1,000 gallon	\$74.50
Mức phí sử dụng Cấp 2	0 gallon x \$9.31/1,000 gallon	\$0.00
Mức phí sử dụng Cấp 3	0 gallon x \$11.18/1,000 gallon	\$0.00
Cố định + Tổng mức phí sử dụng	\$33.31+\$74.50	
*** CHỈ LÀ VÍ DỤ TIỂU BIỂU *** ** CHỈ LÀ VÍ DỤ TIỂU BIỂU *** ** CHỈ LÀ VÍ DỤ TIỂU BIỂU THỜI ***	TỔNG HÓA ĐƠN HAI THÁNG MỘT LẦN	\$107.81

* Nhà Ở Tương Đương (EDU) Một cấu trúc nhà ở được thiết kế cho một (1) hộ gia đình với các quy định về đồ dùng cố định để sinh hoạt, ngủ, ăn uống, nấu ăn và vệ sinh. Bao gồm: Nhà tiền chế, nhà xây trong xưởng và nhà lắp ghép. Nhà Ở Tương Đương và chữ viết tắt EDU đã được chọn để phân biệt với thuật ngữ Nhà Ở Tiêu Chuẩn Tương Đương và ESD, vốn đã được sử dụng để mô tả khách hàng dịch vụ thoát nước thải do Ty Thủy Cục phục vụ.

CHÚNG TÔI CŨNG THÔNG BÁO THÊM rằng tại ngày, giờ và địa điểm nói trên sẽ có một buổi điều trần theo đúng Điều Khoản 5473 của Bộ Luật Về Vấn Đề Y Tế & An Toàn California để cho phép công chúng xem xét lại Luật Địa Phương sắp được phê chuẩn bởi Ban Quản Trị trong Phiên Họp Quản Trị của họ vào ngày 14 tháng 5 năm 2024. Người nào muốn xem lại đều có thể ghé qua bất kỳ địa điểm nào sau đây có niêm yết các thông báo:

1. Bảng Tin Ty Thủy Cục Forestville, 6530 Mirabel Road, Forestville, CA 95436
2. Bảng Tin Cộng Đồng, tọa lạc ở giữa số 6661 và 6665 Front Street, Forestville CA 95436
3. Bảng Tin Bưu Điện Hoa Kỳ, 6484 Mirabel Road, Forestville CA 95436

Mặt khác, quý vị cũng có thể trả \$5, một khoản phí thỏa đáng (để trả cho chi phí sao chụp và xử lý), để lấy một bản Luật Địa Phương được đề nghị bằng cách ghé qua văn phòng Ty Thủy Cục được mô tả ở trên trong giờ làm việc bình thường.

Người dân có thể bày tỏ sự phản đối của họ ở Buổi Điều Trần Công Khai, hoặc qua email hoặc qua đường bưu điện trước Buổi Điều Trần Công Khai:

info@forestvillewd.com

Board of Directors

Forestville Water District

P. O. Box 261 Forestville, CA 95436-0261